



From Germany's borders to Brussels and back.
Cross-border vocational education and training
between European expectations and national requirements



26/27 November 2015, BIBB, Bonn

Jan Kamiński



2009 - 2015. Ausschuss für Bildungszusammenarbeit der Deutsch-Polnischen Regierungskommission





From Germany's borders to Brussels and back.



Cross-border vocational education and training between European expectations and national requirements

- Cross-border vocational education and training
- European expectations
- National requirements

STRATEGY

Vocational education and training in border regions is for me a phenomenon of cross boarder work placement mobilities by VET students coming out and then back in, bringing home wide variety of learning outcomes. Attained abroad different values and experiences are creating new possibilities for them to take in near future good position on boarder regions marketplace. These conditions, strictly speaking wide influence of mobilities results on students life has forced us to build our own strategy of VET field in Lower Silesia region of Poland.

STRATEGY

In this strategy we are pointing out that United Europe, globalization of industry, research development and instant idea exchange, reconfiguration of the contemporary world economic order, fast systems of trade, commerce and communication, having an solid influence on local VET environment, radically expand the need for a convince thought that vocational education and training in border regions should be armed with some real instruments of institutional necessity and cannot be treated just as a function of probability or coincidence.

In our strategy



we do co-operate with all institutions which are dealing on the VET educational field

- in the Lower Silesia region,
- in the whole Europe,

managing internationally **Cross-border vocational education and training**, what is in accordance with **European Expectations**.

In our strategy



On the basis of over 10 years of VET cooperation with almost all European countries we found out that our national requirements for cross border activities are pretty similar with visible tendency to unification.

Our projects (2009-2015) among others:

“Karriere Ohne Grenzen” <http://www.pontes-pontes.eu/projekte/karriere-ohne-grenzen.html>;

“European Mobility” <http://www.european-mobility.eu/>;

“European Regions Enhancing Internationalization Vocational Education and Training” (EREIVET 1 and EREIVET 2) <http://www.ereivet.net/index.php/de/>.

Lower Silesia School Inspection Office Signed Co-operation Abroad Agreements



Germany

Berlin - Brandenburg

Dresden - Saxony

Hannover - Lower Saxony

Stuttgart - Baden - Wittertemberg

France

Paris - Ministry of Education

Academie de Strassburg - Alsace

Czech Republic

Prague - Czech School Inspection Office

Co-operation Abroad



Austria, Belgium, Cyprus, Czech Republic, Denmark, England, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Ireland, Italy, Lithuania, Luxemburg, Netherlands, Norway, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Turkey, Ukraine.

Jan Kamiński - since 2007 Lower Silesia co-ordinator of Representative of National Agency in Warsaw (FRSE): COMENIUS, LEONARDO DA VINCI, E-TWINNING, STUDY VISITS, PREPARATORY VISITS, ERASMUS+. Project partner:

European Regions Enhancing Internationalization in Vocational Education and Training - EREIVET

Part 1: 2009 - 2012

Programme: Lifelong Learning Programme

Sub-programme: Leonardo Da Vinci

Action: Leonardo Da Vinci Networks

Eligible budget: 200 000 euro

Project page: www.ereivet.net

Contact person: j.kaminski@kuratorium.wroclaw.pl





Project:

European Regions Enhancing Internationalisation in Vocational Education and Training - EREIVET

Part 2:

2012 - 2015

Programme:

Lifelong Learning Programme **CENTRALIZED**

Sub-programme:

Leonardo Da Vinci

Action:

Leonardo Da Vinci Networks

Eligible budget:

846 336 euro

Project page:

www.ereivet.net

Contact person:

j.kaminski@kuratorium.wroclaw.pl



Project Partners



- Niedersächsisches Kultusministerium, Hannover, Germany
- Kuratorium Oświaty we Wrocławiu, Wrocław, Poland
- Raison Seudun Koulutuskuntayhtymä, Raisio, Finland
- Fylkeskommune Nord-Trøndelag, Steinkjer, Norway
- Regionförbundet Jämtlands län, Östersund, Sweden
- AOC Friesland, MBO GROEN, Leeuwarden, Netherlands
- SOSU Sjaelland, Ringsted, Denmark
- GIP- FCIP Académie d'Aix-Marseille, Aix-en-Provence, France

Project Partners



- Junta de Andalucía, Consejería de Educación, Sevilla, Spain
- Amt der Steiermärkischen Landesregierung, Graz, Austria
- ITCS "Domenico Romanazzi", Bari, Italy
- GIP EFTLV - Académie de Reims, Reims, France
- GEB - Geschäftsstelle für EU-Projekte, Düsseldorf, Germany
- Tekirdag İl Milli Eğitim Müdürlüğü, Tekirdag, Turkey
- CFA La Châtaigneraie, Le Mesnil-Esnard, France
- Ministry of Education, Styria, Austria



Conference "MOBILITY IN EUROPE"

Lüneburg, 13. - 16. March 2012

Country/Region...Germany/ Lower Saxony...

Name of Institution.....BBS Soltau.....

Adress.....Winsener Straße 57.....

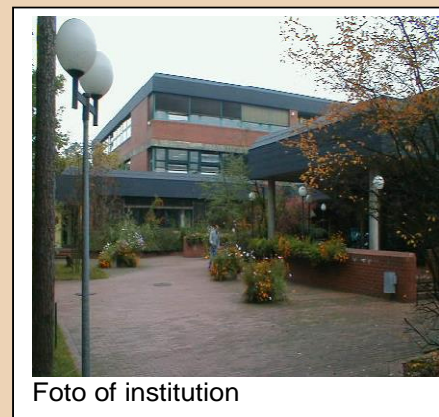
..... D-29614 Soltau

Homepage
www.bbssoltau.de

..150.... teachers

1100... pupils in general education

1400... In vocational education



Sectors of vocational education and training: Economy/Administration – Information technology – Metal and Wood technology - Health/Care assistance – Hotel and Gastronomy – Agricultural section -



Contactperson:

Annette Ruelius-Mangold
Responsible for European projects
Ruelius-Mangold@t-online.de

1. We **have mobility projects** with (lands): France, Spain, Netherlands, Finland
Programme(s): IVT, VETPRO: Leonardo da Vinci, Band, Secretariat Franco-Allemand.....
2. We are **interested in mobility projects** with:
Poland: sellers and ware-house clerks

VET EDUCATIONAL INSTITUTION INTERESTED IN PARTNERSHIP

Country/Region: *Poland / Lower Silesia*

Name of Institution: *Vocational Training Centre
(Centrum Kształcenia Praktycznego)*

Address: *53 – 611 Wrocław,
ul. Strzegomska 49A
Poland*

Homepage: *www.ckp.pl*

70 teachers

0 pupils in general education

2000 pupils in vocational education



Sectors of vocational education and training:

electronics, electricity, mechanics, mechatronics, computer science (information technology),
telecommunication



Contactperson:

Name: *Anna Cholodecka*

Function: *Headmistress*

E-Mail: acholodecka@ckp.pl

1. We **have mobility projects** with (lands):Turkey, Romania

Programme(s): Leonardo da Vinci

2. We are **interested in mobility projects** with:

Country/ sector(s): insignificant / electronics

Country/sector(s): insignificant / computer science

EREIVET Results

WORK PLACEMENTS (STUDENTS MOBILITIES) TO LOWER SILESIA (JELENIA GORA) FROM FRANCE. 2013. EXAMPLES

Last Name	First Name	Profession	Co-ordinator
DECONIHOUT	Cindy	apprentice/bodyrepairer/painter	Martine RIOT European Coordinator CFA La Châtaigneraie 2 rue Charles Scherrer 76240 Le Mesnil Esnard France
FOULOGNE	Serge	apprentice/bodyrepairer/painter	
TABESSE	Jordan	apprentice/bodyrepairer/painter	
SLOIAN	Otto	apprentice/bodyrepairer/painter	

EREIVET - Work placements in Lower Silesia from Spain. 2013. Examples

Spain Co-ordinator	Student Last Name	St. First Name	St. Profession
Ramón Román (617054620)	Sanchez Gonzalez	Antonio Jesus	Developer of Web Applications
iesayala.pe@gmail.com	Sanchez Lopez	Francisco de Paula	Multi-Platform Applications Developer
Spain Co-ordinator	Student Last Name	St. First Name	St. Profession
Jose Franco	Arza	José Javier	Telecommunications
CIFP Politécnico of Lugo	López	Diego	and Electrical
Armando Durán 3, 27002 LUGO	Díaz	Miguel	Equipment
pepefranco@edu.xunta.es	Vigo	Yago	Operators
T +34 982 22 03 28			
Spain Co-ordinator	Student Last Name	St. First Name	St. Profession
Ana Isabel Garcia Fernández	Ledo Gago	Angel	Administrative management expert
CIFP Portovello; C/ Luis Trabazos			Advanced expert in business administration and finance
Nº 1, CP 32004, Orense, Galicia			Advanced secretarial expert
prog.internacionales@gmail.com			

Cross Border EREIVET Results. 2014.



Work placements **TO** Lower Silesia so far in the year 2014, from

Norway - 4

Finland - 2

France - 9 / 11

Spain - 54 All together = 69

Work placements **FROM** Lower Silesia so far in the year 2014, to

Germany - 112

Austria - 18

Italy - 51

France - 37 All together = 218

EREIVET - Work placements in Lower Silesia from Spain. 2013. Examples

Spain Co-ordinator	Student Last Name	St. First Name	St. Profession
Angeles Gabella Barro	RODRÍGUEZ GUIJO	JONATAN	Advanced Expert in Analysis and Quality Control
Coordinadora de Proyectos Europeos	RUIZ ORDÓÑEZ	JOSÉ ANTONIO	Advanced Expert in Analysis and Quality Control
Dirección General de Formación Profesional y Educación Permanente	ZAPATA DE LA FLOR	ELENA	Advanced Expert in Analysis and Quality Control
Project Coordinator General Directorate of Vocational Education and Training	Bento Do Nascimento	Mayara	Advanced expert in Clinical Diagnostic Laboratory
	Moya Rios	Sara	Advanced expert in Clinical Diagnostic Laboratory
	Aranda Villanueva,	Alejandro Alberto	Advanced expert in Administration of computer systems and network
Av. Juan A. Vizarrón, s/n.	Del Pino Cejudo	Sergio	Advanced expert in conduct of Physical and sport activities in a Natural environment
Ed.Torretriana, Sevilla-41071	Fuentecilla Díaz	Miriam	Advanced expert in conduct of Physical and sport activities in a Natural environment
T +34 955 06 43 23, F +34 955 06 40 14	Perálvaez Barba	María del Carmen	Advanced expert in conduct of Physical and sport activities in a Natural environment
angeles.gabella.ext@juntadeandalucia.es	Rapallo Díaz	Lourdes	Advanced expert in conduct of Physical and sport activities in a Natural environment
	Serrano Valverde-Fredet	Pilar	Advanced expert in conduct of Physical and sport activities in a Natural environment
	Arellano González	David	Advanced expert in Development of Web Applications
	Maraver Romero	Alvaro	Advanced expert in Development of Web Applications
	Vargas Breval	María del Carmen	Advanced expert in Development of Web Applications
	ROMERO RODRIGUEZ	ANGEL	Advanced expert in Development of Web Applications
	CASTILLO ALCAIDE	SONIA	Advanced expert in Dietetics
	MORENO ALCALDE	RAQUEL	Advanced expert in Dietetics
-	MORENO MENA	ALICIA	Advanced expert in Dietetics
	TRILLO LUNA	ANA ISABEL	Advanced expert in Dietetics

EREIVET Study Visits. Examples.

Teachers from Spain. 2012

All Names	Profession	School Name
Antonio Óscar Arco Adamuz	Teacher of Business Administration	I.E.S. Las Viñas.Manilva (Málaga)
Javier Isaac González Torres	Teacher of Administrative Management	I.E.S. Valle de Lecrin
Miguel FranciscoTena Jiménez	Teacher of Economics, Trade and Marketing	I.E.S. El Tablero
Pedro F. Lanzat del Pino	Teacher V.T.	I.E.S. Miguel Romero Esteo
Jose Luis Lopez Miedes	Teacher of Vocational Training	I.E.S. El Tablero
Carmen Mena Alvarez	Teacher of Vocational Training	I.E.S. Néstor Almendros
Asunción Galuán Álvarez	Teacher of Vocational Training	I.E.S. Néstor Almendros
Rocio Navarrete Carrascosa	Teacher of Advanced Specific Vocational Training	I.E.S. Albayzin
Cristina Gracia Jaramillo	Teacher of Advanced Specific Vocational Training	I.E.S. Albayzin
Javier Prieto Vera	Teacher	I.E.S. Pablo Ruiz Picasso

EREIVET Study Visits. Examples. Teachers from Spain. 2013.

José Luis González Entenza	teacher	Rafael Areses s/n - 36155 Pontevedra (España)
Alejandro Collazo Castro	teacher	Rafael Areses s/n - 36155 Pontevedra (España)
Francisco Pérez González	teacher	Rafael Areses s/n - 36155 Pontevedra (España)
Gonzalo Cimadevila Moreira	teacher	Rafael Areses s/n - 36155 Pontevedra (España)
José Manuel Míguez Santos	teacher	Rafael Areses s/n - 36155 Pontevedra (España)
Manuel Fernández Rascado	teacher	Rafael Areses s/n - 36155 Pontevedra (España)
Manuel Pérez Hernández	teacher	Rafael Areses s/n - 36155 Pontevedra (España)
Mario Rodríguez Luaces	teacher	Doctor Casares 63-67 - 27400 Monforte-Lugo (españa)
María Luz Lorenzo Crespo	teacher	Rafael Areses s/n - 36155 Pontevedra (España)



Students Work placement in School Inspection Office in Wroclaw



SANDRA MARTIN MARTIN
2012



ANGEL LEDO CID
2013



Work placement students in Wrocław



ALSACE
France

BADEN-WÜRTTEMBERG
Germany

LOWER SILESIA
Poland

Three-cornered partnership

Académie de Strasbourg
Ministerium für Kultus, Jugend und Sport Baden Württemberg
Kuratorium Oświaty we Wrocławiu

2008-2012

Polish - German Cross Border



Lower Silesian - German Cross - Border projects (examples) (2010 -2015)

Centrum Kształcenia Zawodowego, Projekt:
„Ponadgraniczny rozwój kompetencji kadr
kształcących z zakresu obróbki metalu oraz elektryki
- TRANS-METRO”, Frankfurt nad Odrą.

INT-Lernen, bbw Bildungszentrum, Projekte:
Transnationale Ausbildungskompetenz in Metall - und
Elektroberufen - TRANS-METRO, Frankfurt (Oder).

Lower Silesian - German Cross - Border projects (examples) (2010 -2015)

„Rozwój jakości w kształceniu i szkoleniach w dziedzinie energii odnawialnych“.

„Qualitätsentwicklung in der Aus - und Weiterbildung für den Bereich Erneuerbare Energien“.

Berliński Instytut Kształcenia Zawodowego i Ustawicznego Berlin,

Forschungsinstitut Betriebliche Bildung (f-bb) gemeinnützige GmbH Berlin.

Bildungskuratorium Wroclaw, German-Polish Cooperation Heike Uhe, Lower Silesian and Brandenburg VET schools.

Lower Silesian - German Cross - Border projects (examples)
(2010 -2015)

Centrum Szkoleniowe PONTES; Projekt: „**Kariera bez granic**”
PONTES, St. Marienthal - Ostritz.

„PONTES - Lernen in und für Europa”. Agentur Internationales
Begegnungszentrum, Projekte: „**Karriere Ohne Grenzen**” St.
Marienthal - Ostritz

Lower Silesian - German Cross - Border projects (examples)
(2010 -2015)

Saksońska Agencja Oświatowa: Projekt „**Badania transgraniczne w dziedzinie edukacji. Strategie kształcenia regionalnego i międzykulturowego w polsko-saksońskim regionie przygranicznym w świetle badań historycznych i socjologicznych**”, Görlitz, Zgorzelec.

Sächsische Bildungsagentur, Projekte: **Grenzüberschreitende Bildungsforschung. Strategien der regionalen und interkulturellen Bildung in der sächsisch-niederschlesischen Grenzregion im Lichte von historischen und soziologischen Untersuchungen**, Ziel3-Programm, Görlitz, Zgorzelec.

Lower Silesian - German Cross - Border projects (examples)
(2010 -2015)

Ministerstwo Edukacji Dolnej Saksonii, **Europejskie regiony budujące internacjonalizację kształcenia zawodowego**, Hannover, Wrocław.

Niedersächsisches Kultusministerium, **European Regions Enhancing Internationalisation in Vocational Education and Training - EREIVET** Hannover, Wrocław.

Saksońska Agencja Oświatowa; Projekt: **Obywatele dla wolności. Saksonia i Dolny Śląsk 1945 - 1989**. Görlitz, Zgorzelec.

Sächsische Bildungsagentur, Projekte: **Bürger für die Freiheit. Sachsen und Niederschlesien 1945 - 1989**. Görlitz, Zgorzelec.

Lower Silesian - German Cross - Border projects (examples)
(2010 -2015)

Trzecia Saksońska Wystawa - Projekt: **"Via Regia"**, **Drezno**,
Görlitz,

3. Sächsische Landesausstellung Projekte: **"Via Regia"**,
Görlitz, Dresden.

Fundacja Daetz **„Moduły Nauczania Przeciw Stereotypom”**

Daetz Centrum, Projekte: **„Against stereotypes”**, **Lichtenstein.**





PL - DE



2009 - 2015

Educational Committee of Polish - German
Governmental Commission for Co-operation
over the Border.

Lower Silesian Cooperation with German's
States over the border.

BÉLA BÉLAFI

Chemnitz



**DIREKTOR der Sächsischen Bildungsagentur
SÄCHSISCHE BILDUNGSAGENTUR**

**Annaberger Straße 119
09120 Chemnitz**

JÜRGEN FEIEREIS

Chemnitz



Beauftragter für Interkulturelle Bildung und
Erziehung

SÄCHSISCHE BILDUNGSAGENTUR

Zentralstelle

Annaberger Straße 119

09120 Chemnitz



Referatsleiterin/Head of Division

SÄCHSISCHES STAATSMINISTERIUM FÜR KULTUS UND
SPORT | SAXON STATE, MINISTRY OF EDUCATION,
CULTURAL AFFAIRS AND SPORTS

Referat 25 | Internationale Angelegenheiten,
Sprachenförderung und Migration |

Office for International Affairs, Language Promotion and
Migration

Carolaplatz 1 | 01097 Dresden | Postanschrift: 01079
Dresden

petra.witschorke@smk.sachsen.de | www.smk.sachsen.de



Staatliche Kunstsammlungen Dresden Bildung und
Vermittlung. Lehrerin für Kunst und Geschichte

3. Sächsische Landesausstellung **"VIA REGIA"**

Staatliche Kunstsammlungen Dresden

RESIDENZSCHLOSS ° Taschenberg 2 ° 01067 Dresden

fon + 49 (0) 351 49 14 7898

fax + 49 (0) 351 49 14 7800

annekatrin.riemer@skd.museum

Romy.Kraut@skd.museum

MAGDALENA DZIALOSZYNSKI, HEIKE SCHÖBEL,
St. Marienthal - Ostritz



Projektbearbeiterin "Karriere ohne Grenzen"

"PONTES - Lernen in und für Europa"

(www.pontes-pontes.de)

PONTES - Agentur

Internationales Begegnungszentrum St. Marienthal

St. Marienthal 10, 02899 Ostritz

MAGDALENA ERMLICH

Leipzig



Projektleitung Mittel- und Osteuropa
Bildungswerk Sachsen der Deutschen
Gesellschaft e. V.
Gerichtsweg 28, D-04103 Leipzig

RENATA KREIBLER

Leipzig



VIA REGIA Project

Körnerstr. 38
04107 Leipzig
Deutschland/Germany

KINGA HARTMANN-WÓYCICKA, SYLVIA SEITS, SILKE RÖTTGER,
AGNIESZKA KORMAN, TOMASZ JAŚKÓW - Görlitz



SÄCHSISCHE BILDUNGSAGENTUR Ziel3-Projekte

Postanschrift: Konsulplatz 1 | 02826 Görlitz
Tel.: +49 3581 764693 | Fax: +49 3581 764694

SABINE HÜBNER, ANDREA SCHÜTZE, ALEXANDRA
BLAESCHE - Potsdam



Leiterin der Abteilung Arbeit, Qualifikation,
Fachkräfte, Ministerium für Arbeit, Soziales,
Frauen und Familie

Heinrich-Mann-Allee 103

14473 Potsdam

Tel.: 0331 866 5300

Fax: 0331 866 5308

SUSANNE KRETSCHMER

Berlin



Leiterin der Berliner Niederlassung
Forschungsinstitut Betriebliche Bildung (f-bb)
gemeinnützige GmbH
Wichmannstr. 6, 10787 Berlin
Tel: 030 417 49 86 - 0/20

HEIKE UHE Potsdam / Berlin / Wrocław



NIEMIECKO-POLSKA KOOPERACJA GOSPODARCZA

HEIKE UHE

ul. T. Kościuszki 29 / B

50-011 Wrocław

Tel: +48 71 - 792 77 66

Fax: +48 71 - 792 77 67

THOMAS HETZER

Potsdam



Leiter Förderreferat Allgemeiner Jugendaustausch
Kierownik Referatu Wymiany Pozaszkolnej

Deutsch-Polnisches Jugendwerk (DPJW)

Polsko-Niemiecka Współpraca Młodzieży (PNWM)

Friedhofsgasse 2

D-14473 Potsdam

Tel.: +49-331 / 284-79-30

Fax +49-331 / 284 79 - 33

MICHAELA SCHMIDT

Frankfurt (Oder)



Handwerkskammer Frankfurt (Oder) Region
Ostbrandenburg

Referentin für nationale und internationale
Fachkräftesicherung

Berufsbildung

Bahnhofstraße 12
15230 Frankfurt (Oder)

DOROTHEA BUCHLINSKI

Frankfurt (Oder)



Projektkoordination, INT-Lernen, bbw
Bildungszentrum

Frankfurt (Oder) GmbH

Potsdamer Str. 1 - 2

15234 Frankfurt (Oder)

Tel: +49/335/5569-439

Fax: +49/335/5569-403

ECKHARD PHILIPP

Frankfurt (Oder)



Projektleiter INT-Lernen
bbw BILDUNGSZENTRUM
FRANKFURT (ODER) GMBH
Potsdamer Straße 1-2
D - 15234 Frankfurt (Oder)
Tel: +49 335 5569 322
FAX: + 49 335 5569 403



Referentin für internationalen
Lehrer- und Schüleraustausch
Staatliches Schulamt Cottbus

Blechenstr. 1

03046 Cottbus

Fon: +49 355 4866 516

Fax: +49 331 275484714

Peter Daetz

Lichtenstein



Kuratoriumsvorsitzender

Daetz Foundation

Tel.: +49 (0) 37204 - 585820

Fax: +49 (0) 37204-585811



IHK Hannover
Department of Vocational Training
Schiffgraben 49

D-30175 Hannover

phone: +49 (0) 511 3107 - 503

fax: +49 (0) 511 3107 - 440

KNUT HANCKER

Syke



European Projects

Berufsbildende Schulen Syke

E U R O P A S C H U L E

An der Weide 8

D-28857 Syke

Phone: +49(0)4242-9571-215

Fax: +49(0)4242-9571-218

Cell phone: +49(0)152-092-95718

ARNE SCHULZE

Hannover



Project coordinator

Niedersächsisches Kultusministerium
Schiffgraben 12

30159 Hannover

+49 511 2203348

BARBARA LINDSTAEDT, CHRISTOPH HARNISCHMACHER Düsseldorf



Geschäftsstelle für EU-Projekte und berufliche
Qualifizierung der Bezirksregierung Düsseldorf
(GEB) Am Bonnhof 35

40474 Düsseldorf

fon: +49 211 475 5666

fax: +49 211 475 5913



Informationsportal für ausländische
Berufsqualifikationen
Institut der deutschen Wirtschaft Köln

Postfach 10 19 42
50459 Köln
Telefon: 0221 4981- 847

AGATA ZURSCHMITTEN

Königs Wusterhausen



Presse- / Öffentlichkeitsarbeit

IdA Buddys - Integration durch Austausch

Jump gGmbH

Bahnhofstr. 14

D-15711 Königs Wusterhausen

IRENA KURASZ

Wroclaw



Generalkonsulat der Bundesrepublik Deutschland
Konsulat Generalny Republiki Federalnej Niemiec
Kultur- und Wirtschaftsreferat / Referat Kultury i
Gospodarki,
ul. Podwale 76, 50-449 Wroclaw/ Polen

JOACHIM NUDIG

Stuttgart



Ministerium für Kultus, Jugend und Sport Baden
Württemberg

Neues Schloß
Schloßplatz 4
70173 Stuttgart

ANDREAS GRAPATIN

Dresden / Breslau / Wrocław



Verbindungsbüro des Freistaates Sachsen

Biuro Łącznikowe Wolnego Państwa Saksonia

SÄCHSISCHE STAATSKANZLEI

Referat 44 I Referat für Internationale, interregionale und
grenzüberschreitende

Beziehungen

Rynek 7, 50-107 Wrocław

Anfahrt über ul. Kielbasnicza 3/ 4

Festnetz 0048-71-337 82 60

Mobil: 0048-608-786620

Fax: +49(0)351.564.1439

STEPHAN ERB, PAWEŁ MORAS

Warszawa



Dyrektorzy Zarządzający PNWM
Polsko-Niemiecka Współpraca Młodzieży
Deutsch-Polnisches Jugendwerk
Referat Wspierania Wymiany Szkolnej
Förderreferat Schüleraustausch

03-972 Warszawa, ul. Alzacka 18
tel.: + 48 22 / 518 89-38
faks: + 48 22 / 616 06 62

ERNST TIEMEYER



Ministerium für Schule und Weiterbildung des Landes
Nordrhein-Westfalen - Gruppe 31 Berufliche Bildung -
Referat 311 und 314
Völklinger Strasse 49
40221 Düsseldorf

Telefon: 0211/5867-3473



Thank you